



Генеральная Ассамблея

Семидесятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
8 October 2015
Russian
Original: English

Генеральный комитет

Краткий отчет о 1-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,

Председатель: г-н Люккеттофт (Председатель Генеральной Ассамблеи) (Дания)

Содержание

Организация семидесятой очередной сессии Генеральной Ассамблеи, утверждение повестки дня и распределение пунктов

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Группы контроля за документацией (srcorrections@un.org) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).

15-15776 X (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Организация семидесятой очередной сессии Генеральной Ассамблеи, утверждение повестки дня и распределение пунктов (A/BUR/70/1*)

1. **Председатель** привлекает внимание к резолюции 69/321 Генеральной Ассамблеи об активизации работы Генеральной Ассамблеи, в частности к пунктам 12 и 26 постановляющей части, в которых Ассамблея особо указала на важность усиления роли Генерального комитета для поддержки работы Генеральной Ассамблеи и призвала Председателя Генеральной Ассамблеи организовывать интерактивные всеохватные тематические дискуссии по текущим вопросам, имеющим исключительно важное значение для международного сообщества.

Меморандум Генерального секретаря

2. **Председатель** привлекает внимание к меморандуму Генерального секретаря, касающемуся организации семидесятой очередной сессии Генеральной Ассамблеи, утверждения повестки дня и распределения пунктов (A/BUR/70/1).

Глава II. Организация сессии

3. **Председатель** обращает внимание на пункт 6 меморандума Генерального секретаря и говорит, что он надеется получить вскоре от каждого заместителя Председателя Генеральной Ассамблеи письмо о назначении сотрудника связи на период сессии. Он также обращает внимание на пункт 29 меморандума, в котором Генеральный секретарь рекомендует продолжить общие прения в субботу, 3 октября 2015 года, с тем чтобы в течение той недели выступило максимальное число ораторов.

4. *Комитет принимает к сведению всю соответствующую информацию, содержащуюся в главе II меморандума. Комитет постановляет обратить внимание Генеральной Ассамблеи на всю необходимую информацию, в частности на информацию, содержащуюся в пункте 54 меморандума, о своевременном представлении проектов предложений для рассмотрения их последствий для бюджета по программам и рекомендовать Генеральной Ассамблее принять решение по всем предложениям, содержащимся в этой главе. Комитет также постановляет привлечь внимание Генеральной Ассамблеи к информации, содержащейся в пункте 60 меморандума, относительно мнений Консультатив-*

ного комитета по административным и бюджетным вопросам об использовании фразы «в рамках имеющихся ресурсов», а также об обязанности Секретариата подробно и точно информировать Генеральную Ассамблею о наличии ресурсов для осуществления новой деятельности. Комитет постановляет далее рекомендовать Генеральной Ассамблее продолжить общие прения в субботу, 3 октября 2015 года.

Глава III. Утверждение повестки дня

5. **Председатель** информирует Комитет о том, что, согласно пункту 2(а) приложения к резолюции 58/316 Генеральной Ассамблеи, проект повестки дня разбит на разделы, соответствующие приоритетам Организации, перечисленным в каждом среднесрочном плане или в стратегических рамках, с включением дополнительного раздела, озаглавленного «Организационные, административные и прочие вопросы».

Пункты 68–70

6. *Комитет принимает к сведению информацию, содержащуюся в пунктах 68–70 меморандума.*

Включение пунктов

7. **Председатель** говорит, что, поскольку повестка дня разбита на девять разделов, Комитет может пожелать рассмотреть вопрос о включении пунктов по каждому разделу в целом. Вместе с тем в тех случаях, когда Комитет сочтет это необходимым, он может пожелать принять отдельные решения по тем или иным пунктам, в том числе в отдельных случаях относительно включения тех или иных пунктов в соответствующие разделы.

8. В проекте повестки дня содержатся семь новых пунктов, а именно пункт 70(b), относящийся к разделу D (Поощрение прав человека); пункт 98(dd), относящийся к разделу G (Разоружение); и пункты 169–173, относящиеся к разделу I (Организационные, административные и прочие вопросы).

Пункт 71

Пункты 1–8

9. **Председатель** обращает внимание на пункт 71 меморандума. Пункты 1–8 не включены ни в один

из разделов. Генеральная Ассамблея уже рассмотрела пункты 1 и 2. Пункты 3–8 касаются организационных вопросов.

10. *Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее включить пункты 1–8 в повестку дня.*

Раздел А. Содействие поступательному экономическому росту и устойчивому развитию согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и решениям последних конференций Организации Объединенных Наций

11. *Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее включить в повестку дня пункты, перечисленные в разделе А.*

Раздел В. Поддержание международного мира и безопасности

Пункт 41. Вопрос о коморском острове Майотта

12. **Председатель** говорит, что на своем 105-м пленарном заседании шестьдесят девятой сессии Генеральная Ассамблея постановила включить пункт 41 в предварительную повестку дня своей семидесятой сессии.

13. *Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее включить пункт 41 в повестку дня по разделу В при том понимании, что до дальнейшего уведомления этот пункт обсуждаться не будет.*

Пункт 64. Вопрос о малагасийских островах Глорьёз, Жуан-ди-Нова, Европа и Бассас-да-Индия

14. **Председатель** говорит, что на 2-м пленарном заседании своей шестьдесят девятой сессии Генеральная Ассамблея постановила включить пункт 64 в предварительную повестку дня своей семидесятой сессии.

15. **Г-н Зинсу** (Бенин), выступая от имени Группы африканских государств, говорит, что на основе консультаций, проведенных делегациями Франции и Мадагаскара, он предлагает Комитету рекомендовать Генеральной Ассамблее отложить рассмотрение пункта 64 до ее семьдесят первой сессии и включить этот пункт в предварительную повестку

дня той сессии без ущерба для позиции как Мадагаскара, так и Франции.

16. *Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее отложить рассмотрение пункта 64 до ее семьдесят первой сессии и включить этот пункт в предварительную повестку дня той сессии.*

17. *Комитет также постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее включить в повестку дня пункты, перечисленные в разделе В, с учетом решений, принятых в отношении пунктов 41 и 64.*

Раздел С. Развитие Африки

18. *Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее включить в повестку дня пункт, упомянутый в разделе С.*

Раздел D. Поощрение прав человека

Пункт 70(b). Деятельность по осуществлению положений итогового документа пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная конференция по коренным народам»

19. **Председатель** говорит, что пункт 70(b) был включен в предварительную повестку дня в соответствии с резолюцией 69/159 Генеральной Ассамблеи предварительно по разделу D.

20. *Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее включить пункт 70(b) в повестку дня по разделу D.*

21. *Комитет также постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее включить в повестку дня пункты, перечисленные в разделе D, с учетом решения, принятого в отношении пункта 70(b).*

Раздел E. Эффективная координация усилий в области гуманитарной помощи

22. *Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее включить в повестку дня пункты, перечисленные в разделе E.*

Раздел F. Содействие правосудию и развитию международного права

23. *Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее включить в повестку дня пункты, перечисленные в разделе F.*

Раздел G. Разоружение

Пункт 98(dd). Совместное специальное заседание Первого и Четвертого комитетов, посвященное возможным проблемам, создающим угрозу безопасности и устойчивости в космосе

24. **Председатель** говорит, что пункт 98(dd) был включен в предварительную повестку дня в соответствии с резолюцией 69/38 Генеральной Ассамблеи предварительно по разделу G.

25. *Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее включить пункт 98(dd) в повестку дня по разделу G.*

26. *Комитет постановляет также рекомендовать Генеральной Ассамблее включить в повестку дня пункты, перечисленные в разделе G, с учетом решения, принятого в отношении пункта 98(dd).*

Раздел H. Контроль над наркотиками, предупреждение преступности и борьба с международным терроризмом во всех его формах и проявлениях

27. *Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее включить в повестку дня пункты, перечисленные в разделе H.*

Раздел I. Организационные, административные и прочие вопросы

Пункт 169. Предоставление Евразийскому экономическому союзу статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее

28. **Председатель** говорит, что просьба о включении пункта 169 поступила от Армении, Беларуси, Казахстана, Кыргызстана и Российской Федерации (A/70/141).

29. *Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее включить пункт 169 в повестку дня по разделу I.*

Пункт 170. Предоставление Сообществу демократий статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее

30. **Председатель** говорит, что просьба о включении пункта 170 поступила от Сальвадора (A/70/142).

31. *Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее включить пункт 170 в повестку дня по разделу I.*

Пункт 171. Предоставление Международной организации гражданской обороны статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее

32. **Председатель** говорит, что просьба о включении пункта 171 поступила от Российской Федерации (A/70/191).

33. *Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее включить пункт 171 в повестку дня по разделу I.*

Пункт 172. Предоставление Ассоциации стран Индоокеанского кольца статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее

34. **Председатель** говорит, что просьба о включении пункта 172 поступила от Австралии (A/70/192).

35. *Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее включить пункт 172 в повестку дня по разделу I.*

Пункт 173. Глобальная осведомленность о трагедии нелегальных мигрантов в Средиземноморском бассейне, и в первую очередь сирийцев, ищущих убежища

36. **Председатель** говорит, что просьба о включении пункта 173 поступила от Турции (A/70/193). Представитель Турции обратился с просьбой принять участие в обсуждении в соответствии с правилом 43 правил процедуры.

37. *По приглашению Председателя г-н Чевик (наблюдатель от Турции) занимает место за столом Комитета.*

38. **Г-н Чевик** (Наблюдатель от Турции) говорит, что в мире существует более 60 миллионов внутренне перемещенных лиц и беженцев, которые покинули свои дома из-за войн, стихийных бедствий, голода, насилия или дискриминации. Многие страны Европы, Ближнего Востока и Африки сталкиваются с трагедией непрекращающейся миграции и должны сотрудничать в целях решения проблемы, которая превратилась в крупнейший гуманитарный кризис со времен Второй мировой войны. Согласно данным Организации Объединенных Наций, более 12 миллионов сирийцев покинули свои дома; более

двух миллионов человек попытались получить убежище в Турции; миллионы других людей бежали в Иорданию и Ливан; и еще тысячи людей рискуют своей жизнью, пытаясь достичь Европы. Включение пункта 173 в повестку дня Генеральной Ассамблеи позволит повысить уровень осведомленности о масштабах этого кризиса и будет содействовать принятию коллективных мер государствами и международными организациями в целях определения и осуществления практических решений этой трагедии.

39. **Г-н Карди** (Италия) говорит, что итальянские моряки спасли жизнь более 150 000 человек в районе Средиземноморья. Его страна полностью поддерживает утверждение данного пункта проекта повестки дня, который будет способствовать реализации усилий по урегулированию этого кризиса, и особенно ситуации с сирийскими мигрантами, на основе сотрудничества и осуществления комплексного подхода. Действительно, конфликт в Сирии привел к огромному числу беженцев и внутренне перемещенных лиц, и в этой связи чрезвычайно важно, чтобы были предприняты все возможные действия по устранению коренных причин этого конфликта, соблюдению прав человека и прав беженцев и борьбе с деятельностью торговцев людьми. Необходимо приложить усилия, нацеленные на удовлетворение насущных гуманитарных потребностей мигрантов и содействие укреплению региональной стабильности, и, хотя Европейский союз старался изменить название предложенного пункта повестки дня, с тем чтобы отразить тот факт, что мигранты пользуются разной правовой защитой в зависимости от их статуса, это ни в коей мере не свидетельствует об отсутствии поддержки предложенного пункта повестки дня.

40. **Г-н Зинсу** (Бенин) говорит, что люди будут всегда искать стабильности и счастья; в этой связи необходимо обеспечить более гуманный подход к решению проблемы мигрантов. Предложенный пункт повестки дня позволит укрепить международные усилия по изысканию оптимальных решений проблем мигрантов, в том числе тех, кто бежал из Сирии. Мигранты покидают свои дома в силу многих причин, в том числе из-за воздействия изменения климата, и в этой связи чрезвычайно важно обеспечить, чтобы проблема миграции рассматривалась Генеральной Ассамблеей комплексным образом.

41. **Г-н Стеэлен** (Франция) говорит, что его страна решительно поддерживает проведение всеобъемлющих обсуждений с целью изыскания решения этого кризиса, который должен быть урегулирован на основе международного права. Необходимо приложить все возможные усилия, с тем чтобы удовлетворить потребности различных категорий мигрантов, включая лиц, ищущих убежища.

42. *Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее включить пункт 173 в повестку дня по разделу I.*

43. *Комитет постановляет также рекомендовать Генеральной Ассамблее включить в повестку дня пункты, перечисленные в разделе I, с учетом решений, принятых в отношении пунктов 169–173.*

44. *Г-н Чевик (Наблюдатель от Турции) покидает свое место.*

Глава IV. Распределение пунктов

Пункты 72–74

45. *Комитет принимает к сведению информацию, содержащуюся в пунктах 72–74 меморандума.*

Пункт 75

46. **Председатель** говорит, что в пункте 75 своего меморандума Генеральный секретарь перечислил пункты проекта повестки дня, которые ранее не рассматривались Генеральной Ассамблеей. Если у членов Комитета не будет возражений, то он сначала попросит Комитет принять решение в отношении рекомендации, которую Комитет должен вынести относительно распределения тех пунктов, которые были только что рекомендованы им для включения в повестку дня семидесятой сессии.

47. *Решение принимается.*

Пункт 70(b). Деятельность по осуществлению положений итогового документа пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная конференция по коренным народам»

48. **Председатель** говорит, что, учитывая характер пункта 70(b), Генеральный секретарь предложил передать его на рассмотрение Третьего комитета.

49. *Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее передать пункт 70 (b) на рассмотрение Третьего комитета.*

Пункт 98(dd). Совместное специальное заседание Первого и Четвертого комитетов, посвященное возможным проблемам, создающим угрозу безопасности и устойчивости в космосе

50. **Председатель** говорит, что, учитывая характер пункта 98(dd), Генеральный секретарь предложил передать его на рассмотрение Первого комитета.

51. *Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее передать пункт 98 (dd) на рассмотрение Первого комитета.*

Пункт 169. Предоставление Евразийскому экономическому союзу статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее

Пункт 170. Предоставление Сообществу демократий статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее

Пункт 171. Предоставление Международной организации гражданской обороны статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее

Пункт 172. Предоставление Ассоциации стран Индоокеанского кольца статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее

52. **Председатель** напоминает, что в соответствии с пунктом 2 постановляющей части резолюции 54/195 любая просьба от какой-либо организации о предоставлении статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее будет рассматриваться на пленарном заседании после рассмотрения вопроса Шестым комитетом. В этой связи Комитет поступит в отношении рассмотрения пунктов 169-172 именно таким образом.

53. *Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее передать пункты 169-172 на рассмотрение Шестого комитета.*

Пункт 173. Глобальная осведомленность о трагедии нелегальных мигрантов в Средиземноморском бассейне, и в первую очередь сирийцев, ищущих убежища

54. **Председатель** говорит, что автор просьбы о включении пункта 173 предложил рассмотреть его непосредственно на пленарном заседании.

55. *Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее рассмотреть пункт 173 непосредственно на пленарном заседании.*

Пункт 9. Доклад Экономического и Социального Совета

56. *Комитет принимает к сведению информацию, содержащуюся в пункте 80, и постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее при рассмотрении пункта 9 во всей его полноте на пленарном заседании принять к сведению разъяснение о том, что в процессе осуществления резолюции 58/316 соответствующие части главы I доклада Экономического и Социального Совета будут рассматриваться соответствующими главными комитетами по уже переданным им на рассмотрение пунктам повестки дня для принятия Ассамблеей окончательного решения.*

Пункт 15. Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующая деятельность в связи с ними

Пункт 117. Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия

57. *Комитет принимает к сведению информацию, содержащуюся в пункте 81 в отношении пункта 15.*

58. *Комитет принимает к сведению информацию, содержащуюся в пункте 82 в отношении пунктов 15 и 117.*

Пункт 17. Использование информационно-коммуникационных технологий в целях развития

59. *Комитет принимает к сведению информацию, содержащуюся в пункте 83.*

Пункт 23(a). Последующая деятельность по итогам четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам

60. Комитет принимает к сведению информацию, содержащуюся в пункте 84.

Пункт 28(a). Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи

61. Комитет принимает к сведению информацию, содержащуюся в пункте 85.

Пункт 28(b). Социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи

62. Комитет принимает к сведению информацию, содержащуюся в пункте 86.

Пункт 68. Доклад Совета по правам человека

63. Комитет принимает к сведению информацию, содержащуюся в пункте 87.

Пункт 71. Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости

64. Комитет принимает к сведению информацию, содержащуюся в пункте 88.

Пункт 98. Всеобщее и полное разоружение

65. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее обратить внимание Первого комитета на соответствующие пункты доклада Международного агентства по атомной энергии в связи с рассмотрением Первым комитетом пункта 98.

Пункт 108. Международный контроль над наркотическими средствами

66. Комитет принимает к сведению информацию, содержащуюся в пункте 90.

Пункт 110. Доклад Генерального секретаря о работе Организации

67. Комитет принимает к сведению информацию, содержащуюся в пункте 91.

Пункт 121. Активизация работы Генеральной Ассамблеи

68. Принимая к сведению пункт 92, Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее передать пункт 121 на рассмотрение всех главных комитетов с целью обсуждения их методов работы, а также рассмотрения и принятия решений по их соответствующим предварительным программам работы.

Пункт 135. Планирование по программам

69. Принимая к сведению пункты 93 и 94, Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее передать пункт 135 проекта повестки дня на рассмотрение всех главных комитетов и пленарного заседания Ассамблеи в целях более обстоятельного обсуждения докладов об оценке, планировании, составлении бюджета и контроле.

Пункт 143. Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций

70. Принимая к сведению пункт 95 и действуя в свете резолюции 69/203, Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее передать пункт 143 на рассмотрение Пятого комитета и Шестого комитета.

Пленарные заседания Ассамблеи

71. Принимая к сведению пункт 96, Комитет постановляет рекомендовать предложенное распределение пунктов с учетом решений, принятых в отношении пунктов 9, 135 и 173.

Первый комитет

72. Комитет постановляет рекомендовать предложенное распределение пунктов с учетом решений, принятых в отношении пунктов 88, 99 (dd), 121 и 135.

Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации

73. Комитет постановляет рекомендовать предложенное распределение пунктов с учетом решений, принятых в отношении пунктов 121 и 135.

Второй комитет

74. Комитет постановляет рекомендовать предложенное распределение пунктов с учетом решений, принятых в отношении пунктов 121 и 135.

Третий комитет

75. Комитет постановляет рекомендовать предложенное распределение пунктов с учетом решений, принятых в отношении пунктов 70(b), 121 и 135.

Пятый комитет

76. Комитет постановляет рекомендовать предложенное распределение пунктов с учетом решений, принятых в отношении пунктов 121, 135 и 143.

Шестой комитет

77. Комитет постановляет рекомендовать предложенное распределение пунктов с учетом решений, принятых в отношении пунктов 121, 135, 143 и 169–172.

Заседание закрывается в 11 ч. 00 м.